



如何製作一塊百衲布片



任何人都可以製作一塊百衲布片來紀念因愛滋病逝世的親友。您不必是位藝術家或懂得縫紉術。您可以獨自製作一塊布片，或是與朋友、家人和同工們一起合作。

創作一塊百衲布片的方法很簡單，請依照下列的步驟進行：

1. 布片設計。請把死者的姓名及其他資料，例如：出生和逝世日期、出生地及有關死者生平事蹟略述等包括在內。
2. 布料選擇。由於百衲被毯將經常被摺疊和展開，因此請選擇耐用的質料。最適當的就是例如棉質之類，無伸縮性而又重量適中的布料。

完成的百衲布片尺碼必須是3呎×6呎（90公分×180公分）。

剪裁布料時，請在各邊預留2至3吋（6至9公分）以供縫摺之用。如果您不懂如何縫合，我們可以代勞。我們建議在布片下面加一層襯底，以便在地上攤開時可保持清潔。

3. 請採用下列一至多種方式來製作布片：

● **縫綴**：把布料、文字和紀念飾物縫接到襯底布料上。（不要使用膠水黏貼，因為黏力不能持久。）請緊記任何縫到布片上的東西應不致使布料撕裂。避免選用玻璃、金屬片及笨重的物料。

● **著色**：可使用紡織品顏料或不褪色染料，或採用不掉色的墨水筆或塗彩筆。

● **模繪**：用鉛筆把設計圖樣勾劃在布料上，然後再以顏料或塗彩筆填色。

● **照片**：附加照片或短簡的最佳方法，就是把原稿影印到熨印用貼料（iron-on transfers）上，然後用熨斗將貼料熨印到全棉質的布料去，再把布料縫在百衲布片上。另一方法是把照片放進透明塑膠袋，然後把塑膠袋縫在布片上。

4. 請寫一封一至二頁有關布片上被紀念者的信。信中可提及您與這個人的關係，他或她希望怎樣被紀念，以及一段難忘的記憶。可能的話，請隨函附送一張照片以供存檔之用。

5. 請用另一張紙填寫下列資料（請儘可能用英文）：

● 您的姓名、地址及電話號碼

● 布片上的紀念者姓名

● 展出布片的重要城市（但並不表示布片必定會在這些城市中展出）

● 您與布片紀念者的關係

● 布片上的日期

● 請照下列文句原文抄錄：

"I understand that this panel and other documents I submit become the property of the NAMES Project Foundation. I grant The NAMES Project Foundation all rights to use these materials."

● 簽署姓名，並註明日期

6. 可能的話，請惠賜捐款以資助保存和展出百衲被毯的經費。

7. 把所有物品包裝妥善，寄往：

The NAMES Project

New York City Chapter
75 Varick Street, Suite 1400
New York, NY 10013

☎ (212) 226-2292



THE NAMES
PROJECT

AIDS Memorial Quilt